



Universitat de Lleida
Facultat de Lletres

CURS ACADÈMIC 2025-26

DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ I GRAU EN ESTUDIS ANGELOSOS (D122)

(BOE núm. 182 de 2 de juliol de 2020. Resolució de 16 de juny de 2020, de la Universitat de Lleida, per la que es publica el pla d'estudis de Graduat en Llengües Aplicades i Traducció)

(BOE núm. 182 de 2 de juliol de 2020. Resolució de 16 de juny de 2020, de la Universitat de Lleida, per la que es publica el pla d'estudis de Graduat en Estudis Anglesos)

Coordinadora de la titulació: Prof. Anca Daniela Frumuseanu (ancadaniela.frumuseanu@udl.cat)

<http://www.llenguesaplicadesitradduccio-ea.udl.cat>

ESTRUCTURA GENERAL DE LA DOBLE TITULACIÓ (*)

	1r any	2n any	3r any	4t any	5è any
I	101252 English for academic purposes 101257 Historical overview of literature in English 101250 Introducció a la lingüística 101258 Introduction to English-speaking countries	101254 General English II 101256 Introduction to literary studies 101273 History and society of the United Kingdom Escollir 1 optativa: 101278 Developing oral skills in English 101292 Autobiography in English	101261 Academic and creative writing 101271 Drama in English Escollir 1 optativa: 101360 Advanced English usage 101282 English as a global Language 101291 Literary aesthetics	101293 Literature and entertainment management workshop 101263 History of the English Language Escollir 1 optativa: 101361 Bilingualism and multilingualism 101362 Cosmopolitan literatures 101296 Popular culture in English and the contemporary world 101284 Special topics in English Language and linguistics	101272 Critical theory and English literature 101275 Culture and society of English-speaking countries 101269 The novel in English 101552 La traducció literària i de textos d'assaig (Anglès >< Català/Castellà)
	101591 Llengua francesa I 101541 Llengua catalana	101265 Grammar and meaning in English 101540 Llengua castellana	101085 Fonaments i recursos per a la traducció 101558 Mediació lingüística i comunicació intercultural 101587 Llengua francesa IV	101557 Aprenentatge i ensenyament de llengües 101555 Pràctica traductològica inversa I (Català/Castellà > Anglès/Francès) 101554 Traducció de textos científicotècnics (Anglès i Francès >< Català/Castellà)	101553 La traducció literària i de textos d'assaig (Francès >< Català/Castellà) 101560 Llengua i societat
II	101251 Analysing English Texts 101279 Developing Written Skills in English 101259 Eines informàtiques i aplicacions lingüístiques 101264 English phonetics and phonology	101267 English applied linguistics 101255 General English III 101260 Tools for research in English studies	101266 English languages in context 101268 The short story in English 101285 Translation (English) 101283 Languages in contrast and in contact	Escollir 1 optativa: 101289 Literature and cinema in English 101290 Comparative literature in English 101288 English for technical and professional purposes 101294 Theatre workshops in English 101287 Workshop in advanced written skills in English 101295 Special topics in English literature and culture 101262 Advanced English: speaking and writing 101270 Poetry in English 101274 History and society of the United States 101564 Cultura i comunicació dels països de parla francesa 101570 Pràctica Traductològica II (Anglès / Francès > Català / Castellà)	Escollir 2 optatives: 101289 Literature and cinema in English 101290 Comparative literature in English 101287 Workshop in advanced written skills in English 101295 Special topics in English literature and culture 101297 Treball final de grau 101569 Treball final de grau 101556 La traducció en els mitjans de comunicació audiovisual (Anglès i Francès > Català/Castellà) 101568 Pràctiques en empresa i / o Institucions
	101253 General English I 101592 Llengua francesa II	101593 Llengua francesa III 101565 Tècniques de comunicació oral i escrita (Castellà) 101953 Teoria de la comunicació	101551 Pràctica traductològica I (Francès > Català/Castellà) 101566 Tècniques de comunicació oral i escrita (Català)		

(*) Totes les assignatures de la titulació són de 6 crèdits ECTS

Assignatures del Grau en Estudis Anglesos	Assignatures del Grau en Llengües Aplicades i Traducció
---	---

QUADRE DE DISTRIBUCIÓ DELS CRÈDITS

Matèries	Crèdit
Bàsiques	102
Obligatòries	168
Optatives que es cursen com a obligatòries	36
Optatives	36
Pràctiques externes	6
Treball de fi de grau	12
TOTAL	360

CALENDARI ACADÈMIC

	1r Semestre	2n Semestre
Inici docència 1r curs (*)	10 de setembre de 2025	2 de febrer de 2026
Inici docència resta de cursos	9 de setembre de 2025	2 de febrer de 2026
Final de la docència	19 de desembre de 2025	22 de maig de 2026
Avaluació	1r semestre: del 7 al 16 de gener de 2026 Activitats de síntesi: del 26 al 30 de gener de 2026 2n semestre: del 25 de maig al 3 de juny de 2026 Activitats de síntesi: del 15 al 19 de juny de 2026	
(*) 09 de setembre: Jornada d'acollida per a l'estudiantat de primer curs		

HORARIS 2025-2026

**DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ
GRAU D'ESTUDIS ANGLESES**

Curs: 1 Semestre: I

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
09-09.30	INTRODUCCIÓ A LA LINGÜÍSTICA (101250)			ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES (101252)	
09.30-10	Marta Baró Aula 2.13			Judith Borràs Aula 2.13	
10-10.30					
10.30-11					
11-11.30	LLENGUA FRANCESA I (101591)			LLENGUA CATALANA (101541)	
11.30-12	Antoni Comes Aula 3.20			Carmen Cuadrado Aula 0.10A	
12-12.30					
12.30-13					
13-13.30	INTRODUCTION TO ENGLISH-SPEAKING COUNTRIES (101258)			HISTORICAL OVERVIEW OF LITERATURE IN ENGLISH (101257)	
13.30-14	Yuliia Benderska / Aina Díaz Àngels Llurda Aula 2.13			Katerina Valentova Inesa Shevchenko Aula 3.17A	
14-14.30					
14.30-15					

Curs: 1 Semestre: II

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
09-09.30	EINES INFORMÀTIQUES I APLICACIONS LINGÜÍSTIQUES (101259)			GENERAL ENGLISH I (101253)	
09.30-10	Glòria Vázquez / Marta Baró Aula 2.13			Daniela Frumuselu Yuliia Benderska Aula 2.13	
10-10.30					
10.30-11					
11-11.30	ENGLISH PHONETICS AND PHONOLOGY (101264)			DEVELOPING WRITTEN SKILLS IN ENGLISH (101279)	
11.30-12	Xavier Martin Aula 2.13 (dm. 3.49)			Núria Mina Aula 2.13	
12-12.30					
12.30-13					
13-13.30	LLENGUA FRANCESA II (101592)			ANALYSING ENGLISH TEXTS (101251)	
13.30-14	Anaïs Mouret Aula 3.17A			Maria Sabaté Aula 2.13	
14-14.30					
14.30-15					

HORARIS 2025-2026

**DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ
GRAU D'ESTUDIS ANGLESES**

Curs: 2 Semestre: I

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
08-08.30	LLENGUA CASTELLANA (101540)				
08.30-09	Maribel Serrano	Aula 3.17A			
09-09.30	GENERAL ENGLISH II (101254)			INTRODUCTION TO LITERARY STUDIES (101256)	
09.30-10	Mariona Sabaté	Aula 0.10B		Maricel Oro	
10-10.30				Yuliia Benderska	Aula 2.44
10.30-11					
11-11.30	<i>Assignatura optativa:</i>			<i>Assignatura optativa:</i>	
11.30-12	DEVELOPING ORAL SKILLS IN ENGLISH (101278) (*)			AUTOBIOGRAPHY IN ENGLISH (101292) (*)	
12-12.30	Xavier Martin			Katerina Valentova	Aula 2.44
12.30-13	Judith Borràs	Aula 2.13 (3.49)			
13-13.30	GRAMMAR AND MEANING IN ENGLISH (101265)			HISTORY AND SOCIETY OF THE UNITED KINGDOM (101273)	
13.30-14	Ester Baiget	Aula 2.44		Verònica Vizcaíno	Aula 2.44
14-14.30					
14.30-15					

(*) L'estudiantat haurà de triar una assignatura de les dues assignatures optatives del quadre.

Curs: 2 Semestre: II

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
09-09.30	GENERAL ENGLISH III (101255)		LLENGUA FRANCESA III (101593)	ENGLISH APPLIED LINGUISTICS (101267)	
09.30-10	Ester Baiget	Aula 2.44		Enric Llorca	Aula 0.10B
10-10.30			Florence Baills		
10.30-11			Aula 1.16		
11-11.30	TÈCNiques DE COMUNICACIÓ ORAL I ESCRITA (CASTELLÀ) (101565)			TOOLS FOR RESEARCH IN ENGLISH STUDIES (101260)	
11.30-12	Núria Navarro			Daniela Frumuselu	
12-12.30	María Paola González	Aula 0.10B		Inesa Shevchenko	Aula 2.44
12.30-13					
13-13.30			ENGLISH APPLIED LINGUISTICS (101267)		
13.30-14			Montse Irún		
14-14.30			Aula 0.10B		
14.30-15					
15-15.30	TEORIA DE LA COMUNICACIÓ (101953)				
15.30-16	Xavier Martín	Aula 2.16			
16-16.30					
16.30-17					

HORARIS 2025-2026

**DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ
GRAU D'ESTUDIS ANGLESES**

Curs: 3 Semestre: I

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres	
08-08.30			FONAMENTS I RECURSOS PER A LA TRADUCCIÓ (101085)	Carmen García	Aula 2.44	
08.30-09						
09-09.30	ACADEMIC AND CREATIVE WRITING (101261) Daniela Frumuselu Ariadna Cañadas Aula 2.44				LLENGUA FRANCESA IV (101587)	
09.30-10					Florence Baills	Aula 1.16
10-10.30						
10.30-11						
11-11.30		<i>Assignatura optativa:</i>		(*)		<i>Assignatura optativa:</i> (*)
11.30-12	ENGLISH AS A GLOBAL LANGUAGE (101282)				LITERARY AESTHETICS (101291)	
12-12.30	Enric Llurda				Emma Domínguez	
12.30-13	Yasemin Bayyurt	Aula 2.44			Esther Jiménez	Aula 2.38
13-13.30	MEDIACIÓ LINGÜÍSTICA I COMUNICACIÓ INTERCULTURAL (101558)				DRAMA IN ENGLISH (101271)	
13.30-14	Carme Figuerola				Núria Casado	
14-14.30	Florence Baills	Aula 1.16			Guillem Mas	Aula 0.10B
14.30-15						

(*) L'estudiantat haurà de triar una assignatura de les dues assignatures optatives del quadre.

Curs: 3 Semestre: II

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres		
08-08.30			PRÀCTICA TRADUCTOLÒGICA I (FRANCÈS > CATALÀ / CASTELLÀ) (101551)	Carmen García			
08.30-09				Marta Baró	Aula 3.20		
09-09.30					ENGLISH LANGUAGE IN CONTEXT (101266)		
09.30-10					Maria Sabaté		
10-10.30					Thais Mena	Aula 2.44	
10.30-11							
11-11.30		THE SHORT STORY IN ENGLISH (101268) Maricel Oró Aula 3.17A			TÈCNiques DE COMUNICACIÓ ORAL I ESCRITA (CATALÀ) (101566)		
11.30-12							
12-12.30						Salomé Ribes	Aula 1.16
12.30-13							
13-13.30	LANGUAGES IN CONTRAST AND IN CONTACT (101283)				TRANSLATION (ENGLISH) (101285)		
13.30-14	Ester Baiget				Mariona Sabaté	Aula 3.48 / 3.49	
14-14.30	Mariona Sabaté	Aula 2.44					
14.30-15							

HORARIS 2025-2026

**DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ
GRAU D'ESTUDIS ANGLESES**

Curs: 4 Semestre: I

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres	
08-08.30			TRADUCCIÓ DE TEXTOS CIENTIFICOTÈCNICS (ANGLÈS I FRANCÈS >> CATALÀ / CASTELLÀ) (101554) Mariona Sabaté Antoni Comes Aula 1.19 / 3.48 POPULAR CULTURE IN ENGLISH AND THE CONTEMPORARY WORLD (101296) Agnès Guardiola Aula 3.32			
08.30-09						
09-09.30	<i>Assignatura optativa:</i> (*)				LITERATURE AND ENTERTAINMENT MANAGEMENT (101293)	
09.30-10	SPECIAL TOPICS IN ENGLISH LANGUAGE AND LINGUISTICS (101284)					
10-10.30	Iratí Diert				Ariadna Cañadas	Aula 3.32
10.30-11	Yasemin Bayyurt	Aula 2.38				
11-11.30	HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE (101263)				<i>Assignatura optativa:</i> (*)	
11.30-12	Guzman Mancho				POPULAR CULTURE IN ENGLISH AND THE CONTEMPORARY WORLD (101296)	
12-12.30	Yasemin Bayyurt	Aula 0.10A			Isabel Santaulària	Aula 2.15
12.30-13						
13-13.30	APRENTATGE I ENSENYAMENT DE LLENGÜES (101557)				PRÀCTICA TRADUCCOLÒGICA INVERSA I (CATALÀ / CASTELLÀ > ANGLÈS / FRANCÈS) (101555)	
13.30-14	Àngels Llanes / Daniela Frumuselu				Cristina Solé	
14-14.30	Enric Llurda	Aula 2.38			Mariona Sabaté	Aula 2.15 / 3.48-3.49
14.30-15						

(*) L'estudiantat haurà de triar una assignatura de les dues assignatures optatives del quadre.

Curs: 4 Semestre: II

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
09-09.30	POETRY IN ENGLISH (101270) (1)		<i>Assignatura optativa:</i> LITERATURE AND CINEMA IN ENGLISH (101289) Agnès Guardiola Aula 3.17A	CULTURA I COMUNICACIÓ DELS PAÏSOS DE PARLA FRANCESA (101564)	
09.30-10	Esther Pujolras / Núria Mina	Aula 0.10B			
10-10.30				Cristina Solé	Aula 1.16
10.30-11					
11-11.30	HISTORY AND SOCIETY OF THE UNITED STATES (101274) (2)		ADVANCED ENGLISH: SPEAKING AND WRITING (101262)		
11.30-12			Montse Irún / Yuliia Benderska	Aula 0.10B	
12-12.30	Emma Domínguez	Aula 2.38			
12.30-13					
13-13.30	<i>Assignatures optatives:</i> THEATRE WORKSHOPS IN ENGLISH (101294)			PRÀCTICA TRADUCCOLÒGICA II (ANGLÈS / FRANCÈS > CATALÀ / CASTELLÀ) (101570)	
13.30-14	Núria Casado / Guillem Mas	Aula 3.17B (assajos en dimecres 9-11 h)		Clara Renedo	
14-14.30	SPECIAL TOPICS IN ENGLISH LITERATURE AND CULTURE (101295)			Thais Mena	Aula 0.30
14.30-15	Esther Pujolras	Aula 1.16			

L'estudiantat haurà de triar una assignatura optativa de entre les assignatures optatives del quadre.

- (1) L'assignatura que apareix al quadre és obligatòria. En aquesta franja s'imparteix també una assignatura optativa: Comparative Literature in English (101290) (Katerina Valentova) (Aula 1.16)
- (2) L'assignatura que apareix al quadre és obligatòria. En aquesta franja s'imparteix també una assignatura optativa: Workshop in Advanced Written Skills in English (101287) (Ester Baiget) (Aula 1.16)
- L'assignatura que apareix al quadre és obligatòria. En aquesta franja s'imparteix també una altra assignatura optativa en horari de dilluns d'11 a 13 hores: Literature and Cinema in English (101289) (Agnès Guardiola / Aina Díaz) (Aula 3.17A)

HORARIS 2025-2026

**DOBLE TITULACIÓ: GRAU EN LLENGÜES APLICADES I TRADUCCIÓ
GRAU D'ESTUDIS ANGLESES**

Curs: 5 Semestre: I

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
08-08.30			LA TRADUCCIÓ LITERÀRIA I DE TEXTOS D'ASSAIG (ANGLÈS >> CATALÀ / CASTELLÀ) (101552) Marta Baró Aula 2.27	THE NOVEL IN ENGLISH (101269) Isabel Santaulària Katerina Valentova Aula 2.38	
08.30-09					
09-09.30					
09.30-10					
10-10.30					
10.30-11					
11-11.30	CRITICAL THEORY AND ENGLISH LITERATURE (101272)			LA TRADUCCIÓ LITERÀRIA I DE TEXTOS D'ASSAIG (FRANCÈS >> CATALÀ/CASTELLÀ) (101553) Carme Figuerola Aula 1.18	
11.30-12	Emma Domínguez	Aula 2.15			
12-12.30					
12.30-13					
13-13.30	LLENGUA I SOCIETAT (101560)			CULTURE AND SOCIETY OF ENGLISH-SPEAKING COUNTRIES (101275) Esther Pujolras Aula 1.16	
13.30-14	Josep Maria Cots	Aula 2.15			
14-14.30					
14.30-15					
15-15.30	LA TRADUCCIÓ LITERÀRIA I DE TEXTOS D'ASSAIG (ANGLÈS >> CATALÀ / CASTELLÀ) (101552)				
15.30-16	Marta Baró	Aula 2.27			
16-16.30					
16.30-17					

Curs: 5 Semestre: II

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
09-09.30	<i>Assignatura optativa:</i> COMPARATIVE LITERATURE IN ENGLISH (101290)		<i>Assignatura optativa:</i> LITERATURE AND CINEMA IN ENGLISH (101289) Agnès Guardiola Aina Díaz Aula 3.17A	LA TRADUCCIÓ EN ELS MITJANS DE COMUNICACIÓ AUDIOVISUAL (ANGLÈS I FRANCÈS > CATALÀ / CASTELLÀ) (101556) Mariona Sabaté Florence Bails Aula 2.15	
09.30-10	Katerina Valentova	Aula 1.16			
10-10.30					
10.30-11					
11-11.30	<i>Assignatura optativa:</i> WORKSHOP IN ADVANCED WRITTEN SKILLS IN ENGLISH (101287) (i)		TREBALL FINAL DE GRAU (101297) Mariona Sabaté	TREBALL FINAL DE GRAU (101569) Daniela Frumuselu	PRÀCTIQUES EN EMPRESA I / O INSTITUCIONS (101568) Thais Mena / Diana Rodríguez
11.30-12	Ester Baiget	Aula 1.16			
12-12.30					
12.30-13					
13-13.30	<i>Assignatura optativa:</i> SPECIAL TOPICS IN ENGLISH LITERATURE AND CULTURE (101295)				
13.30-14	Esther Pujolras	Aula 1.16			
14-14.30					
14.30-15					

L'estudiantat haurà de triar dues assignatures optatives de entre les assignatures optatives del quadre.

(i) L'assignatura que apareix al quadre és optativa. En aquesta franja s'imparteix també una altra assignatura optativa en horari de dilluns d'11 a 13 hores: Literature and Cinema in English (101289) (Agnès Guardiola / Aina Díaz) (Aula 3.17A)